

Prépositions

Grammaire allemande / Allemand / Chapitre 29

I) Quel cas employer ?

Certaines prépositions gouvernent un cas précis, d'autres en gouvernent deux, d'autres encore laissent le choix ou ne gouvernent aucun cas.

- 1** Préposition + accusatif : *durch* (à travers), *für* (pour), *gegen* (contre), *ohne* (sans), *um* (autour)...
- 2** Préposition + datif : *aus* (de = origine), *bei* (chez), *mit* (avec), *nach* (à, vers), *seit* (depuis), *von* (de), *zu* (chez)...
- 3** Préposition + génitif : *diesseits* (de ce côté-ci de), *jenseits* (de l'autre côté de), *zwecks* (dans le but de)...
- 4** Préposition + accusatif (= direction) ou datif (= lieu) : *an* (contre = contact), *auf* (sur), *in* (dans), *über* (au-dessus de).
- 5** Préposition + choix du cas sans variation de sens :
 - génitif (langue soignée) ou datif (familier) : *trotz* (malgré), *während* (pendant), *wegen* (à cause) ;
 - génitif ou datif (indifférent) : *dank* (grâce à) ;
 - accusatif ou datif : *ab* (à partir de).
- 6** Préposition sans cas : *als* (en tant que) et *wie* (comme). Le cas ne dépend que de la fonction du nom ou pronom auquel le groupe prépositionnel en *als* ou *wie* est attaché.
mit ihm als Vorsitzendem : avec lui comme président
mit einem Auto wie diesem : avec une voiture comme celle-là [datif appelé par *mit*]

II) Positions de la préposition

- 1** Les prépositions introduisent divers éléments, groupes nominaux, pronoms, adverbes... : *aus Italien* (d'Italie), *bei uns* (chez nous), *nach oben* (vers le haut), *mit dem Auto* (avec la voiture).
- 2** La plupart des prépositions sont préposées à l'élément. Toutefois certaines peuvent être postposées : *ihm gegenüber* (en face de lui), *den Fluss entlang* (le long de la rivière), *dem Arzt zufolge* (selon le médecin).

III) Prépositions + prépositions

- 1** Quelques prépositions s'associent pour exprimer un point de départ et un point d'arrivée :
 - von... bis... : *von Montag bis Donnerstag* (de lundi à jeudi), *von hier bis dort* (d'ici à là) ;
 - von... auf / zu... : *in der Nacht von Samstag auf / zu Sonntag* (dans la nuit de samedi à dimanche).
 - 2** D'autres prépositions encadrent un seul élément ou groupe :
 - von... ab / an : *von morgen ab* (à partir de demain), *von nun an* (à partir de maintenant) ;
 - von... an / auf : *von Kindheit an / auf* (dès l'enfance).
 - 3** Les prépositions sont parfois accompagnées de *hin* ou *her* seuls ou associés à une préposition. Ils renforcent ou précisent la relation exprimée.
 - Renforcement : *durch all die Jahre hindurch* (à travers toutes ces années), *in den Wald hinein* ([pénétrer] dans la forêt), *aus dem Bett heraus* ([sortir] hors du lit), *um das Haus herum* (tout autour de la maison).
 - Précision : *von allen Seiten her* ([venir] de toutes parts) / *nach allen Seiten hin* ([aller] dans toutes les directions) / *hinter dem Baum hervor* ([bondir] de derrière l'arbre).
- ❗ *Hin / her* + préposition fonctionne comme préverbe séparable du verbe dont le groupe prépositionnel est complément.
Er hat mich gestern um 2 Uhr morgens aus dem Bett herauftelefoniert.
Hier, il m'a tiré du lit à 2 heures du matin en me téléphonant.